



مرکز بازرگانی سروش بین المللی

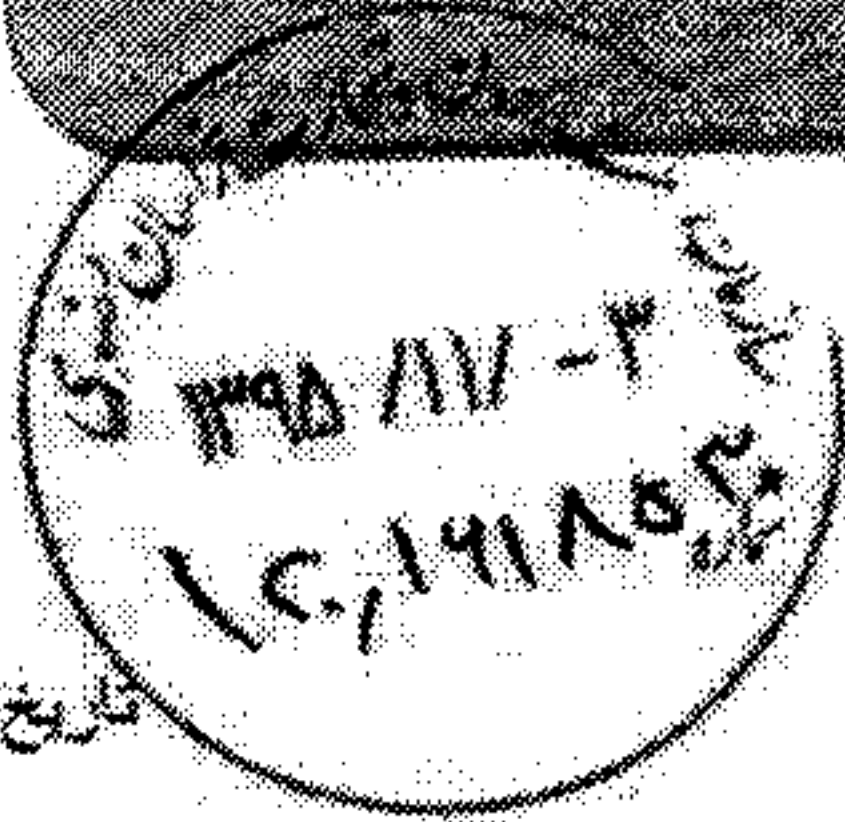
# ایران کالا IRAN KALA

## نمایشگاه دائمی و مرکز بازرگانی کالاهای ایرانی



СУРУШ  
БАЙНАЛМІЛЛАТ  
SOROOSH INTERNATIONAL

سروش بین المللی



بسمه تعالی

سرکار خانم مهندس علیرضایی

تاریخ: ۱۳۹۵/۱۰/۲۸

شماره: ۹۵/ف/۱۱۹۵۲

ریاست محترم سازمان صنعت، معدن و تجارت استان خراسان رضوی

با سلام و آرزوی موفقیت روز افزون ضمن سپاسگزاری از همکاری های قبلی، پیرو دیدار جنابعالی و هیات همراه از جمله ریاست اداره بازرگانی جناب آقای دکتر بهزاد و جمعی از مدیران واحدهای توانمند تولیدی و صنعتی کشورمان از نمایشگاه دائمی و مرکز بازرگانی کالاهای ایرانی در تاجیکستان، احتراماً فراخوان مربوطه با ذکر مشخصات و شرایط پذیرش تشکلهای صادراتی و واحدهای علاقمند جهت وارد شدن به بازار و برقراری ارتباطات تجاری و تولیدی با آن کشور به پیوست تقدیم می گردد.

با نظر به اینکه این مرکز از سال ۱۳۸۹ فعالیت مستمر خود را در کشور تاجیکستان آغاز نموده و هم اکنون نیز با وجود داشتن نیروهای متخصص و بازاریابان حرفه ای ایرانی و تاجیک و نیز موقعیت بسیار مناسب مرکز که در پرتود ترین خیابان و یکی از اصلی ترین چهارراه های شهر دوشنبه (پراقسیون) قرار گرفته است، و با توجه به اینکه این مرکز می تواند فرصتی مناسب برای معرفی تولیدات، ماشین آلات و خدمات فنی و مهندسی کشور عزیزمان و کاهش ریسک پذیری مدیران صنایع ایرانی و حداقل هزینه جهت حضور در بازار کشور هدف باشد، خواهشمند است در صورت موافقت نسبت به مکاتبه و معرفی این مرکز به سازمان توسعه تجارت ایران، سازمان صنعت، معدن و تجارت در استان های مختلف، تشکلهای مرتبط و واحدهای توانمند تولیدی و صنعتی کشور عزیزمان اقدام لازم را مبذول فرمایند.

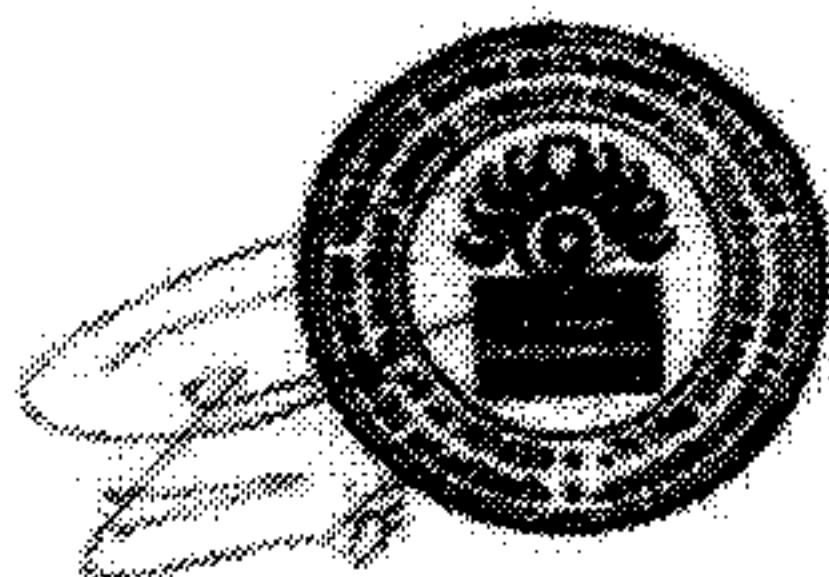
بدیهیست حضور شرکت ها و تشکل های علاقمند کاملاً اختیاری خواهد بود و مکاتبات انجام شده هیچگونه الزامی را برای مشارکت کنندگان در بر نخواهد داشت.

قبلاً از همکاری های بعمل آمده سپاسگزاری می گردد.

و من الله توفیق

مجری نمایشگاه دائمی و مرکز بازرگانی کالاهای ایرانی

محمد عزرائی



Handwritten signatures and stamps, including a circular stamp with the number ۲/۹۵.



# IRAN KALA ایران کالا

## نمایشگاه دائمی و مرکز بازرگانی کالاهای ایرانی



### فراخوان ویژه تشکلهای

با سلام

احتراما به استحضار میرساند که با توجه به اهمیت موقعیت سوق الجیشی تاجیکستان در منطقه CIS و وجود مشترکات فراوان بین ایران و تاجیکستان و علاقه مردم آن کشور به معرفی کالاهای ایرانی، شرکت سروش بین المللی با بهره گیری از تجربیات بدست آمده از برگزاری ۱۶ نمایشگاه بین المللی و ۶ نمایشگاه اختصاصی جمهوری اسلامی ایران، با مجوز سازمان توسعه تجارت برگزار گردیده است. اعزام چندین هیات تجاری ریاست اتاق ایران و ریاست سازمان توسعه تجارت و برقراری ارتباطات با مقامات و تجار آن کشور، اینک در نظر دارد تا در سال جدید با همکاری تشکلهای صادراتی نسبت به ایجاد غرفه های مشترک در محل نمایشگاه دائمی و مرکز بازرگانی بین المللی اقدام نماید. لذا بدینوسیله از آن مدیریت محترم و تشکلهای صادراتی مرتبط دعوت می گردد تا جهت وارد شدن به عرصه تجاری، بازرگانی و ارائه خدمات فنی و مهندسی در کشور تاجیکستان با ما همراه شوند. به همین منظور فراخوان طرح ویژه تشکلهای تدوین و به حضور تقدیم می گردد.

**موضوع: بررسی بازار، بازرگانی، برندسازی و ثبت برند اختصاصی فضای مناسب و لازم جهت ارائه نمونه تولیدات، پرورش و اطلاعات هر یک از اعضای تشکلهای صادراتی در ویتترین های مرکز.**

### تعهدات مجری:

۱	ارائه نمونه کالا، کاتالوگ و استند اعضا تشکلهای در ویتترین ها و فضاهای مرکز
۲	توزیع تراکت از محصولات شرکتی عضو در مراکز تجاری و مناطق مسکونی با ذکر شماره تلفن و آدرس
۳	درج یک صفحه آگهی به زبانهای روسی، انگلیسی و فارسی در کتاب یا فولدر ویژه مرکز
۴	ارائه خدمات و هماهنگی جهت حمل کالاهای متقاضیان از ایران به تاجیکستان و انتقال تا محل نمایشگاه
۵	انجام مشاوره و ارائه خدمات گمرکی جهت صدور کالای مشارکت کنندگان در ایران و ترخیص در تاجیکستان
۶	اقدامات لازم جهت انجام امور اداری و اجرایی از قبیل دریافت پروانه استاندارد تاجیکستان و اخذ سایر مجوزهای قانونی برای واردات و فروش در آن کشور
۷	تامین نیروی انسانی مورد نیاز شامل: کادر اداری، مدیر داخلی، مدیر فروش، حسابدار و ... در مرکز
۸	تهیه پرداخت کلیه سفارشات مرکز و تسویه حساب آنها در ایران
۹	انجام تبلیغات عمومی جهت معرفی مرکز تجاری، بازرگانی و نمایشگاه دائمی در تاجیکستان (از طریق تلویزیون تاجیکستان، روزنامه ها، تراکت پیلپورد، معرفی نماینده فروش در تاجیکستان و برقراری ارتباط مستقیم با مشارکت کنندگان)
۱۰	دریافت مجوزهای لازم جهت ارائه نمونه محصولات مشارکت کنندگان در مرکز
۱۱	گزارش عملکردی از فعالیت های انجام شده به مدیران تشکلهای و مشارکت کنندگان هر سه ماه یک بار

### تعهدات مشارکت کنندگان:

۱	ارائه کالای با کیفیت و مدارک لازم برای صادرات و پرداخت هزینه های حمل، گمرک و مالیات ورود.
۲	اعطاء نمایندگی به مجری مرکز بازرگانی
۳	تضمین و پرداخت درصد توافقی از فروش و قراردادهایی که توسط مرکز یا طرفهای تاجیکی منعقد می گردد، پس از انجام دریافت ها

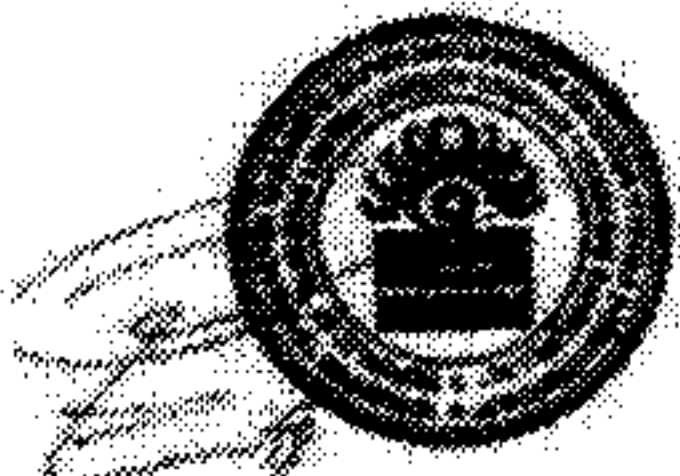
### مشخصات و هزینه های غرفه مشترک ویژه تشکلهای صادراتی:

اختصاص غرفه به هر شکل با وسعت حداکثر ۳۰ مترمربع جهت معرفی حداقل ۳۰ شرکت دارای تجهیزات نمایشگاهی، پاتل، میز، صندلی، روشنایی و ویتترین به اندازه مورد نیاز جهت ارائه نمونه محصولات اعضا همراه با تبلیغات عمومی و خدمات ذکر شده در جدول فوق جمعا با درج هزینه برای کل غرفه و خدمات ویژه باوین اختصاصی آن شکل صادراتی ۳۰۰۰ دلار (برای هر شرکت ماهیانه ۱۰۰ دلار) خواهد بود. لازم به ذکر است برای معرفی واحدهای تحت پوشش هر یک از شکل های صادراتی یک تیزر اختصاصی با نام عنوان همان شکل تهیه و پخش خواهد گردید.

با احترام

مجری نمایشگاه دائمی و مرکز بازرگانی بین المللی

محمد عمرانی



آدرس دفتر مشهد: بلوار وکیل آباد - بلوار نمایشگاه - نمایشگاه ۱۵ - پلاک ۲۵. تلفن تماس: ۰۵۱-۳۵۰۲۲۵۰۰

آدرس دفتر تهران: بلوار ولیعصر - پلاک ۱۵ - پلاک ۲۵. تلفن تماس: ۰۲۱-۷۷۷۷۷۷۷۷



# IRAN KALA ایران کالا

نمایشگاه دائمی و مرکز بازرگانی کالاهای ایرانی



## فراخوان ویژه واحدهای تولیدی، صنعتی و صنفی

**موضوع:** اختصاص دفتر و نمایندگی فروش برای تولیدکنندگان و صادرکنندگان در محل نمایشگاه دائمی و مرکز بازرگانی کالاهای ایرانی در تاجیکستان (شهر دوشنبه کاخ قیلازیمونی) با هدف عقد قراردادهای فروش با تجار و بخشهای خصوصی و دولتی آن کشور

با سلام، احتراماً به استحضار میرساند که کشور جمهوری تاجیکستان با وجود مشترکات فرهنگی، زبان، دین و... و دارا بودن موقعیت سوق الجیشی این کشور در منطقه CIS، فرصتی مناسب برای حضور کالاهای ایرانی می باشد. به همین منظور شرکت سروش بین الملل که با هدف معرفی برندها و کالاهای ایرانی در کشور تاجیکستان به ثبت رسیده است، با بهره گیری از تجربه برگزاری ۱۶ دوره نمایشگاه بین المللی، ۶ دوره نمایشگاه اختصاصی جمهوری اسلامی ایران انجام ۳ دوره اجرام هیئت تجاری و... توانسته نقاط قوت و ضعف صادرات به این کشور را شناسایی و در جهت بهبود بخشیدن به آن این مرکز بازرگانی را ایجاد نماید. با وجود پتانسیل های موجود در زمینه های کشاورزی، تولیدی، صنعتی، خدمات فنی مهندسی، دکوراسیون داخلی و لوازم خانگی، قام و منور و... از شرکت هایی که در این زمینه فعالیت دارند دعوت می گردد تا جهت آغاز فعالیت های تجاری، صادراتی و ورود به بازارهای این کشور با ما همراه شوند.

**حامیان:** حکومت، وزارت رشد اقتصاد، کمیته سرمایه گذاری و اتاق بازرگانی جمهوری تاجیکستان با همراهِ سفارت تاجیکستان و سازمان توسعه تجارت ایران

### شرح تعهدات مجری:

۱	ارائه نمونه کالا، کاتالوگ و استند آن شرکت در ویترین های مرکز
۲	جذب تراکت آن شرکت و توزیع در مراکز تجاری و مناطق مسکونی با ذکر شماره تلفن و آدرس
۳	درج یک صفحه آگهی به زبانهای روسی، انگلیسی و فارسی در فولدر مرکز
۴	هماهنگی جهت حمل کالاهای متقاضیان از ایران به تاجیکستان و انتقال تا محل نمایشگاه
۵	انجام امور گمرکی کالاهای در ایران و ترخیص در تاجیکستان
۶	اقدامات لازم جهت انجام امور اداری و اجرائی از قبیل دریافت پروانه استاندارد تاجیکستان و اخذ سایر مجوزهای قانونی برای واردات و فروش در آن کشور
۷	تعیین نیروی انسانی مورد نیاز شامل: کادر اداری، مدیر داخلی، مدیر فروش، حسابدار و... در مرکز
۸	تعهد پرداخت کلیه سفارشات مرکز و تسویه حساب آنها در ایران
۹	انجام تبلیغات عمومی جهت معرفی مرکز تجاری، بازرگانی و نمایشگاه دائمی در تاجیکستان (از طریق تلویزیون تاجیکستان، روزنامه ها، تراکت، بیلبورد)
۱۰	معرفی رساننده فروش معتبر در تاجیکستان بصورت مستقیم به مشارکت کننده
۱۱	دریافت مجوز ارائه نمونه محصولات مشارکت کننده در مرکز
۱۲	گزارش عملکردی از فعالیت های انجام شده به مدیران تشکیلاتی و مشارکت کنندگان هر سه ماه یک بار
<b>کل هزینه بابت ارائه خدمات فوق برای مدت یکسال ۵۳۰۰۰ می باشد</b>	

### تعهدات مشارکت کننده:

۱	ارائه کالای باکیفیت و مدارک لازم برای صادرات و پرداخت هزینه های حمل، گمرک و مالیات ورود
۲	اعطا نمایندگی به مجری
۳	پرداخت مبلغ فوق الذکر و تعیین و پرداخت درصد توافقی از فروش (پس از انجام معاملات و دریافت وجه)

**موارد توافقی و سایر مواردی که در صورت تمایل مشارکت کنندگان، امکان اجرای آن توسط مجری می باشد:**

- برگزاری همایش های اختصاصی
- تبلیغات تلویزیونی، ساخت تیزر اختصاصی و بخش از شبکه های رادیویی و تلویزیونی تاجیکستان
- نصب بیلبورد در شهرهای مختلف تاجیکستان
- درج آگهی در روزنامه های کثیرالانتشار آن کشور

آدرس دفتر مشهد: بلوار وکیل آباد - بلوار نمایشگاه - نمایشگاه ۱۵ - پلاک ۲۵. تلفن تماس: ۰۵۱-۳۵۰۲۲۵۰۰  
 آدرس دفتر تهران: خیابان نلسون ماندلا (بلوار آفریقا) - بلوار گلشهر - پلاک ۸ - طبقه چهارم اداری. تلفن: ۰۲۱-۲۲۶۵۷۹۵۹



مرکز بازرگانی / روش بین الملل

# IRAN KALA ایران کالا

## نمایشگاه دائمی و مرکز بازرگانی کالاهای ایرانی



سروش بین الملل

### فراخوان ویژه تشکلهای

با سلام

احتراما به استحضار میرساند که با توجه به اهمیت موقعیت سوق الجیشی تاجیکستان در منطقه CIS و وجود مشترکات فراوان بین ایران و تاجیکستان و علاقه مندی مردم آن کشور به معرفی کالاهای ایرانی، شرکت سروش بین الملل با بهره گیری از تجربیات بدست آمده از برگزاری ۱۶ نمایشگاه بین المللی و ۶ نمایشگاه اختصاصی جمهوری اسلامی ایران، با مجوز سازمان توسعه تجارت برگزار گردیده است. انعام چندین هیات تجاری ریاست اتاق ایران و ریاست سازمان توسعه تجارت و برقراری ارتباطات با مقامات و تجار آن کشور، اینک در نظر دارد تا در سال جدید با همکاری تشکلهای صادراتی نسبت به ایجاد غرفه های مشترک در محل نمایشگاه دائمی و مرکز بازرگانی بین الملل اقدام نماید، لذا بدینوسیله از آن مدیریت محترم و تشکلهای صادراتی مرتبط دعوت می گردد تا جهت وارد شدن به عرصه تجاری، بازرگانی و ارائه خدمات فنی و مهندسی در کشور تاجیکستان با ما همراه شوند. به همین منظور فراخوان طرح ویژه تشکلهای تدوین و به حضور تقدیم می گردد.

**موضوع: بررسی بازار، بازرگانی، برندسازی و ثبت برند، اختصاص فضای مناسب و لازم جهت ارائه نمونه تولیدات، بروشور و اطلاعات هر یک از اعضای تشکلهای صادراتی در ویتترین های مرکز.**

### تعهدات معرفی:

۱	ارائه نمونه کالا، کاتالوگ و لیست اعضا تشکلهای در ویتترین ها و فضاهای مرکز
۲	توزیع تراکت از محصولات شرکتهاى عضو در مراکز تجاری و مناطق مسکونی یا ذکر شماره تلفن و آدرس
۳	مرج یک صفحه آگهی به زبانهای روسی، انگلیسی و فارسی در کتاب یا فولدر ویژه مرکز
۴	ارائه خدمات و مشاوره جهت حمل کالاهای متقاضیان از ایران به تاجیکستان و انتقال تا محل نمایشگاه
۵	انجام مشاوره و ارائه خدمات گمرکی جهت صدور کالای مشارکت کنندگان در ایران و ترخیص در تاجیکستان
۶	اقدامات لازم جهت انجام امور اداری و اجرایی از قبیل دریافت پروانه استاندارد تاجیکستان و اخذ سایر مجوزهای فنی برای واردات و فروش در آن کشور
۷	تأمین نیروی انسانی مورد نیاز شامل: کادر اداری، مدیر داخلی، مدیر فروش، حسابدار و ... در مرکز
۸	تهیه پرداخت کلیه سفارشات مرکز و تسویه حساب آنها در ایران
۹	انجام تبلیغات عمومی جهت معرفی مرکز تجاری، بازرگانی و نمایشگاه دائمی در تاجیکستان (از طریق تلویزیون تاجیکستان، روزنامه ها، تراکت تبلیغاتی)
۱۰	معرفی نماینده فروش در تاجیکستان و برقراری ارتباط مستقیم با مشارکت کننده
۱۱	دریافت مجوزهای لازم جهت ارائه نمونه محصولات مشارکت کننده در مرکز
۱۲	گزارش عملکردی از فعالیت های انجام شده به مدیران تشکلهای و مشارکت کنندگان هر سه ماه یک بار

### تعهدات مشارکت کننده:

۱	ارائه کالای با کیفیت و مشارک لازم برای صادرات و پرداخت هزینه های حمل، گمرک و مالیات ورود.
۲	اعطا نمایندگی به معرفی مرکز بازرگانی
۳	تضمین و پرداخت درصد توافقی از فروش و قراردادهایی که توسط مرکز با طرفهای تاجیکی منعقد می گردد، پس از انجام دریافت ها

### مشخصات و هزینه های غرفه مشترک ویژه تشکلهای صادراتی:

اختصاص غرفه به هر تشکل با وسعت حداکثر ۴۰ مترمربع جهت معرفی حداقل ۳۰ شرکت دارای تجهیزات نمایشگاهی، پاتل، میز، صندلی، روشنایی و ویتترین به اندازه مورد نیاز جهت ارائه نمونه محصولات اعضا همراه با تبلیغات عمومی و خدمات ذکر شده در جدول فوق جمعا با درج هزینه برای کل غرفه و خدمات ویژه با ویتون اختصاصی آن تشکل صادراتی ۳۰۰۰ دلار (برای هر شرکت معیاره ۱۰۰ دلار) خواهد بود. لازم به ذکر است برای معرفی واحدهای تحت پوشش هر یک از تشکل های صادراتی یک تیزر اختصاصی با نام عنوان همان تشکل تهیه و پخش خواهد گردید.

با احترام

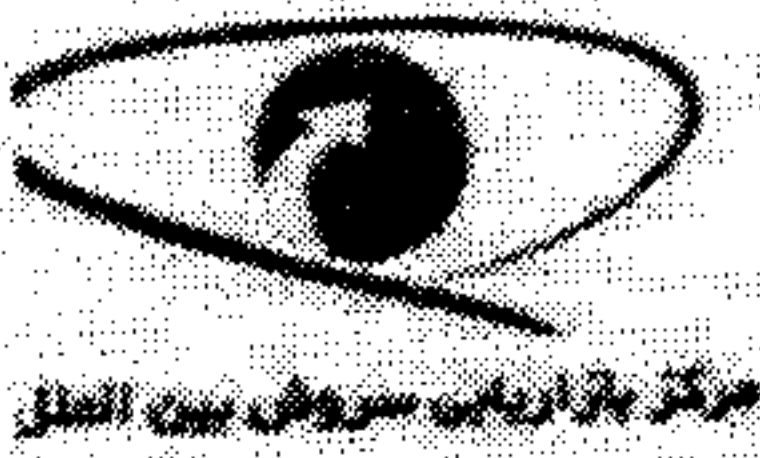
مجری نمایشگاه دائمی و مرکز بازرگانی بین الملل

محمد عمرانی



آدرس دفتر مشهد: بلوار وکیل آباد - بلوار نمایشگاه - نمایشگاه ۱۵ - پلاک ۲۵. تلفن تماس: ۰۵۱-۲۵۰۲۲۵۰۰

آدرس دفتر تهران: بلوار وکیل آباد - بلوار نمایشگاه - نمایشگاه ۱۵ - پلاک ۲۵. تلفن تماس: ۰۲۱-۲۵۰۲۲۵۰۰



# IRAN KALA ایران کالا

نمایشگاه دائمی و مرکز بازرگانی کالاهای ایرانی



## فراخوان ویژه واحدهای تولیدی، صنعتی و صنفی

**موضوع:** اختصاص دفتر و نمایندگی فروش برای تولیدکنندگان و صادرکنندگان در محل نمایشگاه دائمی و مرکز بازرگانی کالاهای ایرانی در تاجیکستان (شهر دوشنبه کالج لیلارمونی) با هدف عقد قراردادهای فروش با تجار و بخشهای خصوصی و دولتی آن کشور.

با سلام، احتراماً به استحضار میرساند که کشور جمهوری تاجیکستان با وجود مشترکات فرهنگی، زبان، دین و... و دارا بودن موقعیت سوق الجیشی این کشور در منطقه CIS، فرصتی مناسب برای حضور کالاهای ایرانی می باشد. به همین منظور شرکت سروس بین الملل که با هدف معرفی برندها و کالاهای ایرانی در کشور تاجیکستان به ثبت رسیده است، با بهره گیری از تجربه برگزاری ۱۶ دوره نمایشگاه بین المللی، ۶ دوره نمایشگاه اختصاصی جمهوری اسلامی ایران انجام ۳ دوره اعزام هیئت تجاری و... توانسته نقاط قوت و ضعف صادرات به این کشور را شناسایی و در جهت بهبود بخشیدن به آن این مرکز بازرگانی را ایجاد نماید لذا با وجود بتاسیل های موجود در زمینه های کشاورزی، تولیدی، صنعتی، خدمات فنی مهندسی، دکوراسیون داخلی و لوازم خانگی، دام و طیور و... از شرکت هایی که در این زمینه فعالیت دارند دعوت می گردد تا جهت آغاز فعالیت های تجاری، صادراتی و ورود به بازارهای این کشور با ما همراه شوند.

**حایان:** حکومت، وزارت رشد اقتصاد، کمیته سرمایه گذاری و اتاق بازرگانی جمهوری تاجیکستان با همراهی سفارت تاجیکستان و سازمان توسعه تجارت ایران

### شرح تعهدات مجری:

۱	ارائه نمونه کالا، کاتالوگ و استند آن شرکت در بهترین های مرکز
۲	جذب تراکت آن شرکت و توزیع در مراکز تجاری و مناطق مسکونی با ذکر شماره تلفن و آدرس
۳	درج یک صفحه آگهی به زبانهای روسی، انگلیسی و فارسی در فولدر مرکز
۴	حفاظت جیت حمل کالاهای متقاضیان از ایران به تاجیکستان و انتقال تا محل نمایشگاه
۵	انجام امور گمرکی کالاهای در ایران و ترخیص در تاجیکستان
۶	اقدامات لازم جهت انجام امور اداری و اجرایی از قبیل دریافت پروانه استاندارد تاجیکستان و اخذ سایر مجوزهای قانونی برای واردات و فروش در آن کشور
۷	تامین نیروی انسانی مورد نیاز شامل: کادر اداری، مدیر داخلی، مدیر فروش، حسابدار و... در مرکز
۸	تعهد پرداخت کلیه سفارشات مرکز و تسویه حساب آنها در ایران
۹	انجام تبلیغات عمومی جهت معرفی مرکز تجاری، بازرگانی و نمایشگاه دائمی در تاجیکستان (از طریق تلویزیون تاجیکستان، روزنامه ها، تراکت پیلپورد)
۱۰	معرفی نماینده فروش مستقر در تاجیکستان بصورت مستقیم به مشارکت کننده
۱۱	دریافت مجوز ارائه نمونه محصولات مشارکت کننده در مرکز
۱۲	گزارش عملکردی از فعالیت های انجام شده به مدیران شرکتها و مشارکت کنندگان هر سه ماه یک بار
<b>کل هزینه بابت ارائه خدمات فوق برای مدت یکسال ۵۳۰۰۰ می باشد</b>	

### تعهدات مشارکت کننده:

۱	ارائه کالای باکیفیت و مدارک لازم برای صادرات و پرداخت هزینه های حمل، گمرک و مالیات ورود.
۲	اعطا نمایندگی به مجری
۳	پرداخت مبلغ فوق الذکر و تعیین و پرداخت درصد توافقی از فروش (پس از انجام معاملات و دریافت وجه)

**موارد توافقی و سایر مواردی که در صورت تمایل مشارکت کنندگان، امکان اجرای آن توسط مجری می باشد:**

- برگزاری همایش های اختصاصی
- تبلیغات تلویزیونی، ساخت تیزر اختصاصی و پخش از شبکه های رادیویی و تلویزیونی تاجیکستان
- نصب پیلپورد در شهرهای مختلف تاجیکستان
- درج آگهی در روزنامه های کثیرالانتشار آن کشور

آدرس دفتر مشهد: بلوار وکیل آباد - بلوار نمایشگاه - نمایشگاه ۱۵ - پلاک ۲۵ - تلفن تماس: ۰۵۱-۳۵۰۲۲۵۰۰

آدرس دفتر تهران: خیابان نلسون ماندلا (بلوار آفریقا) - بلوار گلشهر - پلاک ۸ - طبقه چهارم اداری - تلفن: ۰۲۱-۲۲۶۵۷۹۵۹